

Русско-израильская литература в контексте литературы мировой: ИСТОРИЯ, ПОЭТИКА, ТЕОРИЯ

30 мая – 1 июня 2023

Бар-Иланский университет, Рамат-Ган | Корп. 410 | Зал 311



The Joseph and Norman Berman
Department of Literature
of the Jewish People

Faculty of Jewish Studies
Bar-Ilan University

Program of Jewish-Russian Literature

30 мая День первый

09:45 – 16:30 | Пути русско-израильской литературы: от истории к теории

9:45 – 10:00 | Открытие конференции и приветствия

Шмуэль Рефазель, декан факультета еврейских исследований, Бар-Иланский университет

Веред Тохар, заведующая кафедрой литературы еврейского народа, Бар-Иланский университет

10:00 – 11:00 | Искусство на перекрестке культур Часть 1

Илья Родов (Бар-Иланский университет, Израиль): Священная плоть и светская святость: переосмысление веры в искусстве израильских художников с советскими корнями

Анна Балестриери (Еврейский университет в Иерусалиме, Израиль): «Но там же только бедуины и верблюды!». Перекрёстные взгляды эмигрантской и русско-израильской литературы на подмандатную Палестину

Модератор Роман Кацман (Бар-Иланский университет, Израиль)

11:30 – 12:30 | Искусство на перекрестке культур Часть 2

Владимир Хазан (Еврейский университет в Иерусалиме, Израиль): Презентация книжной серии «Русская история и культура в архивах Израиля»

Анна Клятис (Свободный университет, Латвия): Русская поэзия 1920-х годов в литературной критике Эрец-Исраэль

Модератор Анна Балестриери (Еврейский университет в Иерусалиме, Израиль)

14:30 – 16:30 | Пути русскоязычного текста в Израиле

Презентация сборника «Очерки по истории русско-израильской литературы» (Boston: Academic Studies Press, 2023)

Роман Кацман (Бар-Иланский университет, Израиль) и **Максим Д. Шраер** (Бостонский Колледж, США): От редакторов

Любовь Юргенсон (Сорбонна, Франция): Из Никелонии в Палестину через «Страну Зе-Ка». География Юлия Марголина - воображаемая и реальная

Максим Д. Шраер (Бостонский Колледж, США): Пути русскоязычного поэтического авангарда в Израиле

Обсуждение сборника с участниками и гостями конференции.

Респонденты Клавдия Смола (Технический университет Дрездена, Германия), **Мария Рубинс** (Университетский Колледж Лондона, Великобритания)

Особый гость: писатель **Давид Маркиш**

Модератор Алексей Сурин (Бар-Иланский университет, Израиль)

31 мая День второй

10:00 – 17:00 | Русско-израильская литература: нарративы, локусы и поиски идентичности

10:00 – 11:30 | Топосы русско-израильской литературы

Валентина Брио (Еврейский университет в Иерусалиме, Израиль): Иерусалим в русско-израильской поэзии

Алексей Сурин (Бар-Иланский университет, Израиль): Иерусалим как город мировой литературы

Белла Коломакин (независимый исследователь, Израиль): Поэтика переноса в русско-израильской литературе - случай Некода Зингера

Модератор Илья Родов (Бар-Иланский университет, Израиль)

12:00 – 13:30 | Русско-израильская литература: гендер, идентичность, межкультурная компетентность

Елена Толстая (Еврейский университет в Иерусалиме, Израиль): Романы Анны Исаковой в контексте женской русскоязычной литературы Израиля

Елена Промышлянская (Бар-Иланский университет, Израиль): Проблематика межкультурной компетентности в литературе полторного поколения

Злата Зарецкая (ИНАРН - Израильская Независимая Академия Развития Наук): Александр Радовский. Пьеса «Глазами Шейлока» в споре с Шекспиром. К вопросу об идентичности в современной русско-израильской драматургии

Модератор Любовь Юргенсон (Сорбонна, Франция)

15:30 – 17:00 | Аспекты организации нарративов в русско-израильской литературе

Клавдия Смола (Технический университет Дрездена, Германия): (Анти)сюжеты еврейских травелогов в русско-израильской литературе алии

Евгений Сошкин (Свободный университет, Латвия): Израильская русскоязычная литература как макгаффин

Некод Зингер (писатель, художник и переводчик, Израиль): *Tótopos versus הוֹטוֹפּוֹיָה* - опыты поэтического осмысления места на русском языке в Израиле конца 20-го века

Модератор Марина Аптекман (Университет Тафтса, США)

1 июня День третий

10:00 – 18:30 | Жанры и культурные модели русско-израильской литературы

10:00 – 11:30 | История и тенденции русско-израильской фантастики

Марат Гринберг (Рид Колледж, США): Рафаил Нудельман, Станислав Лем: о поэтике и истории еврейской фантастики

Елена Римон (Ариэльский университет в Самарии, Израиль): Жанровые тенденции в израильской русской фантастике: роман vs мениппея

Бер Котлерман (Бар-Иланский университет, Израиль): Магический реализм Цви Прейгерсона

Модератор Елена Промышлянская (Бар-Иланский университет, Израиль)

12:00 – 13:30 | Культурные, политические и исторические контексты русско-израильской литературы

Мария Рубинс (Университетский Колледж Лондона, Великобритания): Холокост в русско-израильской литературе: кросскультурные и геополитические контексты

Денис Соболев (Хайфский университет, Израиль): Далекая от единообразия: Отчуждение, ностальгия, политическая субверсия и карнавальные в русско-израильской поэзии 1970-1990

Марина Аптекман (Университет Тафтса, США): Большая алия через четверть века: от личного опыта к литературному нарративу

Модератор Владимир Паперный (Хайфский университет, Израиль)

15:00 – 16:30 | Поэтические стратегии русско-израильской литературы

Наум Вайман (писатель, Израиль): От хроник к истории: израильская русскоязычная литература

Эдуард Вайсбанд (Трансильванский университет Брашова, Румыния): Левантские проекты Жакилин Кахановф и Александра Гольдштейна

Презентация «Дневника событий русско-израильской литературы» и заключительная лекция

Роман Кацман (Бар-Иланский университет, Израиль): Новые испытания русско-израильской литературы

Модератор Марат Гринберг (Рид Колледж, США)

17:00 – 18:30

Круглый стол «Война: осмысление катастрофы» с участием писателей **Елены Макаровой** и **Анны Файн**

Ведущий **Алексей Сурин** (Бар-Иланский университет, Израиль)

20:00 | Спектакль израильского русскоязычного театра ZERO

Организаторы конференции

Роман Кацман, Елена Промышлянская, Алексей Сурин
(Бар-Иланский университет, Израиль)

Сайт конференции

<https://hebrew-literature.biu.ac.il/en/jrl-conf-2023-rus>

STUDIES
IN THE HISTORY
OF RUSSIAN-ISRAELI
LITERATURE

Jews of Russia & Eastern Europe and Their Legacy

Edited by
Roman Katsman
and
Maxim D. Shrayer

BOSTON
ACADEMIC STUDIES PRESS
2023

Конференция Национального
научного фонда Израиля

הקרן הלאומית למדע
المؤسسة الإسرائيلية للعلوم
Israel Science Foundation



Impacting tomorrow, today.

Student Service Center: *9392 biu.ac.il